

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Batanga	tous	bobεεpi, bobehēpi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
02	Batanga	bras	yino; ino	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
03	Batanga	cendre	njubu, jubu	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
04	Batanga	écorce	ebayi	lexico : Sadey / Rodegem 1973
05	Batanga	ventre	duu; duhu	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
06	Batanga	grand	bonεne; bonene	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
07	Batanga	oiseau	inoni	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
08	Batanga	mordre	ikoma	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
09	Batanga	noir	viovio; viovio	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
10	Batanga	sang	maiya; mahiya	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
11	Batanga	os	evehe	lexico: Bandiga / Rodegem; Sadey / Rodegem 1973
12	Batanga	sein	dibe; dibe	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Batanga	brûler	idiiye; idihiye	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
14	Batanga	nuage	divindi; mavindi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
15	Batanga	froid	sehi; sehi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
16	Batanga	venir	ivia	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
16	Batanga	venir	ipo	lexico : Sadey / Rodegem 1973
17	Batanga	mourir	ivo; iwo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
18	Batanga	chien	mbo; mbo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
19	Batanga	boire	inyoto; inyoto	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
20	Batanga	sec	yaeyae; yaheyahe	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
21	Batanga	oreille	itoi; itoyi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
22	Batanga	manger	ida	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
23	Batanga	oeuf	dike; dike	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Batanga	oeil	diyo; diyo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
25	Batanga	graisse	divongo; mawongo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
26	Batanga	plume	ɲoto	lexico : Sadey / Rodegem 1973
26	Batanga	plume	mapèpu	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
27	Batanga	feu	vea; veyā	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
28	Batanga	poisson	uve	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
29	Batanga	voler	wèvè, ivεve	lexico : Bandiga, / Rodegem; Sadey / Rodegem 1973
30	Batanga	plein	ti	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
30	Batanga	être plein	ilonda	lexico : Sadey / Rodegem 1973
31	Batanga	donner	ivε	lexico : Sadey / Rodegem 1973
31	Batanga	donner	ibeke	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
32	Batanga	bon	bwamu, buamu	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
33	Batanga	par terre	o vae; ovahe	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
34	Batanga	cheveu	yove	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
35	Batanga	tête	molo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
36	Batanga	entendre	iboia ibowa	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
37	Batanga	coeur	nlema; mlema	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
38	Batanga	corne	tongo; tongo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
39	Batanga	tuer	ibwa	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
40	Batanga	genou	dilingo	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
40	Batanga	genou	dibongo	lexico : Sadey / Rodegem 1973
41	Batanga	savoir	ibia; ibiya	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
42	Batanga	feuille	ekai; ekahi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
43	Batanga	jambe	dibongo	lexico : Bandiga / Rodegem 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
43	Batanga	jambe	yongo	lexico : Sadey / Rodegem 1973
44	Batanga	être couché	inanga	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
45	Batanga	foie	eheho	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
45	Batanga	foie	ewu ya nlema	lexico : Sadey / Rodegem 1973
46	Batanga	long	bwaba	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
47	Batanga	pou	nina	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
48	Batanga	homme	momo	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
49	Batanga	beaucoup	boito; bohito	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
50	Batanga	viande	tito	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
51	Batanga	lune	ngõnde; ngonde	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
52	Batanga	montagne	ṅodi; ngodi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
53	Batanga	bouche	numbu; nnumbu	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
54	Batanga	ongle	nyanda	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
55	Batanga	nom	dina	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
56	Batanga	cou	dibolu; dibolu	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
57	Batanga	nouveau	sasa	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
58	Batanga	nuit	bulu	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
59	Batanga	nez	mpemba	lexico : Bandiga / Rodegem; Sadey / Rodegem 1973
60	Batanga	un	yoho; yoo	lexico : Bandiga / Rodegem; Sadey / Rodegem 1973
61	Batanga	chemin	njea; njeya	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
62	Batanga	homme; personne	moto, namoto	lexico : Sadey / Rodegem 1973
62	Batanga	personne	moto	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
63	Batanga	pluie	mbuya; mbua	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
64	Batanga	rouge	beibe	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
65	Batanga	racine	ɲanga	lexico : Sadey / Rodegem 1973
66	Batanga	rond	mongolo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
67	Batanga	sable	meɲele, menyele	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
68	Batanga	dire	ipala	lexico : Sadey / Rodegem 1973
68	Batanga	dire	ilangwa	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
69	Batanga	voir	iyɛnɛ; iyene	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
70	Batanga	semence	ehiyango	lexico : Badinga / Rodegem 1973
70	Batanga	semence	mbongo	lexico : Sadey / Rodegem 1973
71	Batanga	être assis	ija	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
72	Batanga	peau	ngobo; ɲobo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
73	Batanga	sommeil	viyo; viyo	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
74	Batanga	petit	boadi; bohadi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Batanga	fumée	itutu	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
76	Batanga	être debout	itemε; iteme	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
77	Batanga	étoile	nanga; nnanga	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
78	Batanga	Pierre	i-lale	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
79	Batanga	soleil	vei; vehi	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
80	Batanga	nager	iñoyiya; iñoyiya	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
81	Batanga	queue	mpopa	lexico : Bandiga / Rodegem; Sadey / Rodegem 1973
82	Batanga	langue	ɲalo	lexico : Sadey / Rodegem 1973
82	Batanga	langue	yemi	lexico : Bandiga / Rodegem 1973
83	Batanga	dent	dionga; diyonga	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
84	Batanga	arbre	yele	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
85	Batanga	deux	beba	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu A32**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
86	Batanga	marcher	idangwa	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
87	Batanga	chaud	vea; vaha	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
88	Batanga	eau	madiba	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
89	Batanga	quoi	njaε; njaheni	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
90	Batanga	blanc	veletete; veletete	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
91	Batanga	qui	njani	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973
92	Batanga	femme	ndito	lexico : Sadey / Rodegem; Bandiga / Rodegem 1973